



# ATEST CERTIFICATE

## Nr 1037/OG/2010

Wydany na podstawie pisma Departamentu Paliw i Energii Ministerstwa Przemysłu i Handlu z dnia 9.01.1995 r. nr DE-3/10/5512/94/94 o upoważnieniu Instytutu Elektrotechniki do wydawania opinii o jakości urządzeń elektrycznych, które mają być instalowane w przedsiębiorstwach wytwarzających, przesyłających i użytkujących energię elektryczną.  
Issued on the basis of the Disposition No. DE-3/10/5512/94/94 of 1995.01.09 of the Department of Fuels and Energy of the Ministry of Industry and Trade relating to authorization of the Electrotechnical Institute to issue the opinions on the quality of electrical devices which may be installed in plants which generate, transmit and utilize electrical energy.

Dla:

For:

**SINTUR SP. Z O.O.**  
**ZAKŁAD PRACY CHRONIONEJ**  
**ul. Szadów Pański 34**  
**62 – 700 TUREK**

dla wyrobu:  
for device:

1. Złącze zerowe ZK-4-04
2. Izolacyjne złącze zerowe IZK-4-03
3. Izolacyjne złącze fazowe IZK-2-02a; IZK-4-02
4. Izolacyjne złącze bezpiecznikowe IZK-2-01a; IZK-4-01

według orzeczenia podanego na drugiej stronie niniejszego atestu.  
according to the Statement given on second page of this Certificate.



ATEST Nr 1037/OG/2010

## STWIERDZENIE DANYCH ZNAMIONOWYCH CERTIFICATE OF RATINGS

Na podstawie wyników badań przeprowadzonych w laboratorium IEL-OG/LB,  
Certyfikat akredytacji Nr AB 007 i zawartych w Raportach nr:  
On the basis of results of tests carried out at the laboratories IEL-OG/LB,  
Accreditation Certificates No AB 007 and included in the Tests Reports No:

062/LLP-810/2010

można przypisać następujące  
it is assigned the following

### dane znamionowe / ratings:

Typ/Type	ZK-4-04	IZK-4-03	IZK-4-02	IZK-4-01	IZK-2-01a	IZK-2-02a
Znamionowy napięcie Rated voltage	500V-50Hz	500V-50Hz	500V-50Hz	500V-50Hz	500V-50Hz	500V-50Hz
Znamionowy prąd ciągły Rated current	100A	100A	100A	100A	100A	100A
Max. prąd wkładki topikowej (gI/gG) Max. Current of fuse	---	---	---	16A	16A	---
Przekrój żyły kabla Section conductor of a cable	16+50mm <sup>2</sup>	16+50mm <sup>2</sup>	16+50mm <sup>2</sup>	16+50mm <sup>2</sup>	16+50mm <sup>2</sup>	16+50mm <sup>2</sup>
Max. przekrój żyły przewodu oprawy ośw. lub przewodu zerowego Max. Section conductor	4mm <sup>2</sup>	4mm <sup>2</sup>	4mm <sup>2</sup>	4mm <sup>2</sup>	4mm <sup>2</sup>	4mm <sup>2</sup>
Stopień ochrony Kod IP Degree of protection	54	54	54	54	54	54
Zakres temperatury pracy Range temperature limit of work	-20 + +100 °C	-20 + +100 °C	-20 + +100 °C	-20 + +100 °C	-20 + +100 °C	-20 + +100 °C

Niniejszy atest odnosi się tylko do przedmiotu badanego. Producent ponosi odpowiedzialność za każdy inny wyrób oznaczony tak samo jak wyrób badany.

This Certificate applies only to the tested object. The responsibility for conformity of any object having the same designations as the tested one rests with the Manufacturer.

Termin ważności atestu: / This Certificate is valid till:

2013.06.30

Przedmiot badania został poddany sprawdzeniom i uznany w zakresie określonym w raporcie, za zgodny z normami:

A sample of the product has been tested and found, in a scope specified in the Test Report, to be in conformity, with the standards:

- 1) PN-EN 60439-1:2003/A1:2006 Rozdzielnice i sterownice niskonapięciowe – Zestawy badane w pełnym i niepełnym zakresie badań typu.
- 2) PN-EN 60998-1:2006 Osprzęt połączeniowy do obwodów niskiego napięcia do użytku domowego i podobnego Część 1: Wymagania ogólne.
- 3) PN-EN 60998-2-1:2006 Osprzęt połączeniowy do obwodów niskiego napięcia do użytku domowego i podobnego Część 2-1: Wymagania szczegółowe dotyczące złączek z zaciskami gwintowymi.
- 4) PN-EN 60068-2-1: 2009 Badania środowiskowe – Próby – Próby A: Zimno
- 5) PN-EN 60529:2003 Stopnie ochrony zapewniane przez obudowy (kod IP)

Dyrektor Oddziału  
Instytutu Elektrotechniki w Gdańsku

Doc dr hab. inż. Jan Iwaszkiewicz



Dyrektor  
Instytutu Elektrotechniki

Doc dr hab. Wiesław Wilczyński

WARSZAWA, dnia 2010.06.25

**SINTUR Spółka z o.o.  
Zakład Pracy Chronionej**



## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI nr 13**

**SINTUR – Spółka z o.o. Szadów Pański 34 62 – 700 TUREK**

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wrób:

- Złącza kablowe:
- 1. Izolacyjne złącze bezpiecznikowe IZK-4-01**
  - 2. Izolacyjne złącze fazowe IZK-4-02**
  - 3. Izolacyjne złącze zerowe IZK-4-03**
  - 4. Złącze zerowe ZK-4-04**

– jest zgodny z postanowieniami następującej dyrektywy:

**Dyrektywa LVD 2006/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady**, wdrożona do prawa polskiego Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 roku w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego (D.U.2007 Nr 155 poz. 1089).

– oraz jest zgodny z normami zharmonizowanymi:

**PN-EN 60068-2-1:2009**

**PN-EN 60439-1:2003**

**PN-EN 60439-1:2003/A1:2006**

**PN-EN 60947-1:2008**

**PN-EN 60529:2003**

**PN-EN 60998-1:2006**

**PN-EN 60998-2-1:2006**

Rok naniesienia znaku **CE** na wyrób **2007**

Turek dn. *15 05 2010*

*Tadeusz Skunygajda*  
.....  
Nazwisko i podpis osoby upoważnionej

**SINTUR Spółka z o.o.  
Zakład Pracy Chronionej**



## **DEKLARACJA ZGODNOŚCI nr 14**

**SINTUR – Spółka z o.o. Szadów Pański 34 62 – 700 TUREK**

Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wrób:

**Złącza kablowe: 1. Izolacyjne złącze bezpiecznikowe IZK-02-01a  
2. Izolacyjne złącze fazowe IZK-2-02a**

– jest zgodny z postanowieniami następującej dyrektywy:

**Dyrektywa LVD 2006/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady , wdrożona do prawa polskiego Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 21 sierpnia 2007 roku w sprawie zasadniczych wymagań dla sprzętu elektrycznego (D.U.2007 Nr 155, poz. 1089).**

– oraz jest zgodny z normami zharmonizowanymi:

**PN-EN 60068-2-1:2009**

**PN-EN 60439-1:2003**

**PN-EN 60439-1:2003/A1:2006**

**PN-EN 60947-1:2008**

**PN-EN 60529:2003**

**PN-EN 60998-1:2006**

**PN-EN 60998-2-1:2006**

Rok naniesienia znaku **CE** na wyrób **2007**

Turek dn. 15 05 2010

*Tadeusz Sturczyński*  
.....  
Nazwisko i podpis osoby upoważnionej